



EL TIEMPO
Madrid
 Personalízalo para tu ciudad
 ver la pre

elmundolibro.com

un servicio de **elmundo.es**

Lunes, 17 de Mayo de 2004

Actuali

HISTORIABUSCAR EN **SECCIONES**

- Protagonistas
- Narrativa en Español
- Narrativa extranjera
- No Ficción
- Historia
- Poesía
- Letras Jóvenes
- Lujos de Papel
- El Libro del Día
- El Cybercafé
- Letras en red

publicidad


33 ARTÍCULOS DE INTELLECTUALES**El 11-M desde la perspectiva árabe**

EFE

El libro '**El 11-M en la prensa árabe**', que recoge 33 artículos escritos por intelectuales y periodistas árabes tras los atentados de Madrid, traducidos al español, trata de acercar al lector en español la información y opinión de los países árabes en relación a lo acaecido en España desde el 11-M.

El libro, publicado el pasado 13 de mayo por la editorial **Mergablum** de Sevilla, contiene una selección de artículos de las secciones de opinión y análisis de un nutrida relación de medios árabes

escritos entre el 13 de marzo y el 24 de abril pasados, precedidos de un prólogo de la profesora del Departamento de Estudios Arabes e Islámicos de la Universidad de Granada, Mercedes del Amo.

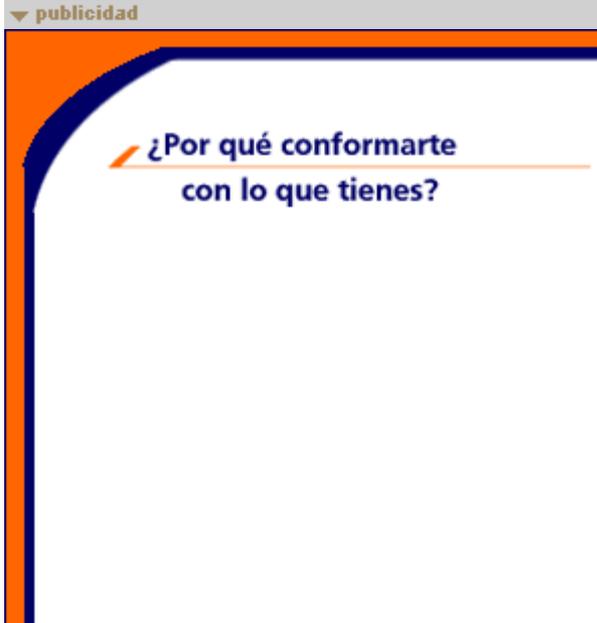
Los artículos proceden de 16 periódicos y portales de información en árabe de siete países: Marruecos, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Egipto, Líbano, Jordania y Kuwait, entre ellos los prestigiosos "Asharq Al Awsat" y "Al Hayat" de Reino Unido, "Al Safir" de Líbano, "Al Rai" de Jordania o "Al Bayan" de Emiratos Arabes Unidos.

Diversidad de perspectivas

El principal objetivo de este libro es acercar al lector en español que tiene dificultades para acceder a la opinión de los árabes por la barrera de la lengua, una mirada variada, desde diversos ángulos, de periodistas, intelectuales y escritores árabes en relación a los atentados de Madrid y sus secuelas políticas y sociales.

A través de la lectura de los títulos de algunos artículos se puede apreciar cómo la opinión y el análisis varía. En el artículo "España otorga prestigio

publicidad


[→ NOTICIAS RELACIONADAS](#)**LOS**

- elmu
- Emis
- Metr
- Expa
- Nave
- mun
- elmu
- elmu

publicida

al terrorismo internacional", un escritor iraquí muestra su desacuerdo por la retirada de las tropas españolas de Irak porque, a su juicio, da aliento a Al Qaeda y se convierte en una victoria política de esta organización terrorista.

En "¿Por qué no hemos afrontado el crimen terrorista de Madrid con la debida y requerida condena?" Mark Sayegh, escritor libanés, critica a las sociedades árabes por no haber salido a la calle masivamente a condenar los atentados del 11-M, tal como hicieron los españoles con ocasión de la guerra de Irak.

Críticas a Bush

Con el artículo "Sólo los pueblos son capaces de corregir los errores de sus gobernantes. El pueblo español une a Europa y frustra la iniciativa de dividirla", Abdelhadi Abu Taleb, escritor marroquí, alaba el funcionamiento de la democracia en España, donde, señala, la soberanía recae en el pueblo, y critica con vehemencia a la administración Bush por su política agresiva y a sus aliados, entre ellos, el Gobierno de Aznar.

En "¿Quién amenaza a España?", Fahed Fanek, escritor jordano, dice que los atentados del 11-M no fueron cometidos por Al Qaeda, sino por la inteligencia estadounidense y el sionismo internacional, mientras que en "Ben Laden, elector", el escritor jordano Yaser Abu Hilala entiende que Ben Laden quería prorrumpir en la escena política española y realmente lo consiguió, considerando que logró ser el elector más influyente tras el 11-M.

En su artículo, Abu Hilala también critica a los regímenes árabes por no permitir que el pueblo tenga la potestad de cambiar a sus gobernantes, tal como ocurrió en España el 14-M.

[<<< volver](#) [!\[\]\(3211b5d1d968fc1665909b34f9f16010_img.jpg\) imprimir](#) [!\[\]\(d47ad152ec3d86a04ad64c8049e1f17f_img.jpg\) enviar](#)